

**Communiqué**  
Spectacle  
Samedi 22 août, 20 h

# L'Ensemble Matsu Také au MNBAQ

*Danse et musique traditionnelles du Japon*

---

Parc des Champs-de-Bataille  
Québec (Québec) G1R 5H3  
418 643-2150  
1 866 220-2150  
mnbaq.org

---

**Contact de presse**

Linda Tremblay  
Responsable des relations  
de presse  
418 644-6460, poste 5532  
linda.tremblay@mnbaq.org



Québec, le mardi 4 août 2015 ✕ Vous cherchez un dépaysement, un vrai? Rendez-vous au Musée national des beaux-arts du Québec, le samedi 22 août prochain, pour un voyage musical, doublé de performances dansées uniques, en compagnie de l'Ensemble Matsu Také. Cette aventure mémorable, au pays du Soleil levant, permettra de voir à l'œuvre six spécialistes de musique et de danse nipponnes qui feront notamment découvrir toutes les subtilités de la musique de chambre classique du Japon avec leurs instruments traditionnels : *koto*, *shakuhachi*, *shamisen* et *taiko*. Empreinte d'un esprit bouddhiste typiquement japonais, elle est même considérée par plusieurs comme une musique de méditation d'une profonde sérénité, intimement liée aux thèmes de la nature. Imaginez l'ambiance zen qui règnera au Musée ce soir-là! Ce moment de grâce, auquel le public est convié, permettra d'apprécier des œuvres d'une grande beauté, exprimant pleinement la sensibilité, la finesse et l'esprit de la culture japonaise. Dépaysement garanti!

Ce spectacle rare vient faire écho à l'exposition *Inspiration Japon. Des impressionnistes aux modernes*, présentée au Musée jusqu'au 27 septembre prochain.

## *L'Ensemble Matsu Také, en bref*

C'est en 2002 qu'Émiko Toguchi, Michel Dubeau et Bruno Deschênes ont créé un trio de musique japonaise, pour faire connaître ce style musical au public québécois. Émiko Toguchi joue du *koto*, la cithare sur table japonaise aux sonorités de harpe. Michel Dubeau et Bruno Deschênes maîtrisent le *shakuhachi*, la célèbre flûte de bambou japonaise, dont le répertoire premier a été créé par des moines zen bouddhistes. Un quatrième membre a joint les rangs du trio initial, Kayo Yasuhara, possédant une formation en théâtre, en danse, en chants traditionnels japonais, ainsi qu'en percussion japonaise. Au printemps 2008, c'est le percussionniste japonais, Ignatius Kim, qui a rejoint le groupe, et en 2013, Yumiko Kanao, un autre spécialiste de *koto*, complétait la formation.

L'ensemble Matsu Také est le seul ensemble de musique de chambre japonaise au Québec. Les mots *Matsu Také* signifient pin et bambou, deux arbres importants de la symbolique ainsi que de la mythologie japonaise.

Émiko Toguchi et Yumiko Kanao, *koto*

Kayo Yasuhara, danse japonaise et *shamisen*

Michel Rakumon Dubeau, *shakuhachi* et *shinobué*

Bruno Chikushin Deschênes, *shakuhachi* et *shinobué*

Ignatius Kim, *taïko* et percussions japonaises



## *Petit lexique des instruments japonais*

Le *koto* tient ses origines de la Chine, on le retrouve au Japon entre le 7<sup>e</sup> et le 8<sup>e</sup> siècle, où il était utilisé principalement à la Cour impériale avant sa démocratisation. Le *koto* est une longue cithare en forme de dragon tapi,



mesurant environ 1,80 m et comptant 13 cordes. La caisse est traditionnellement fabriquée en bois de paulownia évidé et les cordes sont soutenues par des chevalets amovibles. Anciennement en fil de soie, les cordes sont aujourd'hui en nylon et elles sont pincées avec des plectres placés au pouce, à l'index et au majeur. Le *koto* produit un son lyrique, comparable à celui d'une harpe, expliquant l'utilisation fréquente de l'expression « harpe japonaise ».

Le *shakuhachi* est une flûte droite en bambou, dont le son est produit par une embouchure en biseau. Durant plus de 250 ans, cet instrument a été l'apanage de moines bouddhistes qui ont créé un répertoire au caractère méditatif, évoquant la nature. Le terme *shakuhachi* signifie « 1,8 *shaku* », *shaku* étant une ancienne unité de mesure équivalant à environ 30,3 cm. Pour jouer du *shakuhachi*, le musicien est généralement agenouillé en *seiza*, assis sur ses talons, la position de méditation des moines bouddhistes. Le *shakuhachi* est principalement utilisé dans un ensemble de musique de chambre appelé *sankyoku*, associé au *koto* et au *shamisen*.

Le *shamisen* est un luth à trois cordes venu de Chine au 14<sup>e</sup> siècle. À l'époque, il devient rapidement l'instrument de prédilection de la classe marchande et des samouraïs en mal de divertissement, utilisé notamment dans le théâtre *kabuki*, le théâtre de marionnettes, le *bunraku* ou encore par les *geishas*.

*Taiko* veut dire tambour en japonais, bien que ce mot vienne du chinois, signifiant « tambour le plus grand ». Cet instrument doit sa popularité aux grands ensembles de percussions, dont le groupe japonais de renommée internationale Kodo. La pratique du *taiko* fait appel à un travail corporel exigeant qui s'apparente aux arts martiaux traditionnels.

---

### ***L'Ensemble Matsu Také au MNBAQ***

**Samedi 22 août 2015, 20 h**

**Auditorium / 25 \$ (Membres : 22 \$)**

**Nombre de places limité**

**Réservations : 418 643-2150**

RENSEIGNEMENTS :

418 643-2150 ou 1 866 220-2150 / [mnbaq.org](http://mnbaq.org)

---

Page 1 : Kayo Yasuhara de l'Ensemble Matsu Také. Photo : MNBAQ, Marie-Hélène Raymond

Page 2 : De haut en bas : Partition de musique japonaise // L'Ensemble Matsu Také en performance

Page 3 : De haut en bas : Un *koto* // Un *shakuhachi* // Un *shamisen* // Un *taiko*

---

## Renseignements généraux

HEURES  
D'OUVERTURE  
DU MUSÉE

### Du 1<sup>er</sup> juin au 7 septembre 2015

Tous les jours, de 10 h à 18 h  
Les mercredis, jusqu'à 21 h

### Du 8 septembre 2015 au 31 mai 2016

Du mardi au dimanche,  
de 10 h à 17 h

Les mercredis, jusqu'à 21 h  
Fermé les lundis (sauf les 12  
octobre et 28 décembre)  
Fermé le 25 décembre

DROITS  
D'ENTRÉE

Adultes : **18 \$**  
Aînés (65 ans et plus) : **16 \$**  
18 à 30 ans : **10 \$**  
13 à 17 ans : **5 \$**  
Forfait famille : **40 \$** (2 adultes et  
3 enfants de 12 à 17 ans)  
12 ans et moins : **gratuit**  
Membres : **gratuit**  
Les mercredis,  
de 17 h à 21 h : **demi-tarif**  
Prix réduit pour les groupes

POUR  
NOUS JOINDRE

418 643-2150 ou  
1 866 220-2150  
[www.mnbaq.org](http://www.mnbaq.org)

SERVICES  
DISPONIBLES

Stationnement, boutique,  
café, restaurant, accès Wi-Fi  
et vestiaire gratuit

SUIVEZ-NOUS



**Inscrivez-vous à notre infolettre  
mensuelle au [mnbaq.org](http://mnbaq.org).**

Une excellente façon de rester au  
courant des nouvelles, des  
événements et des activités du  
Musée!